

Pagna ewlenija&gt;Flus/Talbiet monetarji&gt;Insolvenza/falliment

Insolvenza/falliment

Ċipru

**1 Kontra min jistgħu jinfetħu proċedimenti ta' insolvenza?****Falliment (ptóchevsi):** Ordni ta' falliment (*diátagma ptóchevsi*) issir biss kontra persuna fiżika li tkun insolventi.**Stralċ (ekkathárisi):** Ordni ta' stralċ (*diátagma ekkathárisi*) issir fir-rigward ta' kwalunkwe persuna ġuridika. Stralċ volontarju (*ekoúsia ekkathárisi*), barra mill-qorti jew soġġett għal superviżjoni mill-qorti, japplika wkoll għal persuna ġuridika.**2 X'inhuma l-kundizzjonijiet għall-ftuħ ta' proċedimenti ta' insolvenza?****Falliment:** Id-dispożizzjonijiet legiżlattivi dwar il-falliment ta' persuni fiżiċi jinsabu fil-Liġi dwar il-Falliment (*perí Ptóchevsi Nómos*, il-Kapitolu 5) li giet emendata sostanzjalment fl-aħħar sentejn sabiex tirrifletti s-sitwazzjoni ekonomika u soċjali li qed tinbidel.

Tista' tiġi ppreżentata petizzjoni ta' falliment jew minn kreditur jew mid-debitur innifsu, għal dejn ta' aktar minn EUR 15 000, dment li jkun sar att ta' falliment u li d-debitur kien f'Ċipru personalment jew kien residenti abitwali f'Ċipru jew mexxa negozju f'Ċipru jew kien membru ta' ditta jew shubija li kienet tmexxi negozju f'Ċipru.

Debitur jikkommetti att ta' falliment (*práxi ptóchevsi*), fost oħrajn, meta:

(a) kreditur jiżgura sentenza finali kontra tiegħu, għal kwalunkwe ammont, u d-debitur jonqos milli jhallas;

(b) jissottometti dikjarazzjoni ta' inabilità li jhallas id-djun tiegħu;

(c) jissottometti petizzjoni ta' falliment;

(d) pjan ta' hlas lura personali li kien parti għalih jitqies li jkun falla jew li ġie tterminat skont id-dispożizzjonijiet tal-Liġi dwar l-Insolvenza ta' Persuni Fiżiċi (*perí Aferengyótitas Fysikón Proσόpon Nómos*).**Stralċ ta' kumpaniji:** Kumpanija tista' tiġi stralċjata jew għax ma tkunx tista' tħallas id-djun tagħha jew permezz ta' riżoluzzjoni speċjali tal-kumpanija biex din tiġi xolta bil-likwidazzjoni tal-proprjetà tagħha u l-hlas lura tad-dejn kollu jew parti minnu. Ordni ta' stralċ tista' ssir jekk kumpanija ma tkunx tista' tħallas id-djun tagħha. L-ammont dovut għandu jaqbez il-EUR 5 000. Petizzjoni għall-istralċ tiġi ppreżentata lill-qorti minn kreditur jew mill-azzjonisti.

Stralċ volontarju:

Hemm tliet tipi ta' stralċ volontarju:

**Stralċ volontarju tal-kredituri (ekoúsia ekkathárisi apó pistotés):** Dan huwa stralċ barra mill-qorti li jsejtn jekk il-kumpanija tkun insolventi u l-bord tad-direttori tagħha jiddeciedi li jstralċjaha. L-istralċ volontarju tal-kredituri jibda bis-sejtn għal laqgħa tal-kredituri biex jikkunsidraw riżoluzzjoni speċjali għal stralċ volontarju li jkun għadda mil-laqgħa ġenerali tal-azzjonisti tal-kumpanija.**Stralċ volontarju tal-Membri (ekoúsia ekkathárisi apó méli):** Dan ukoll huwa stralċ barra mill-qorti, li jinbeda b'riżoluzzjoni speċjali tal-laqgħa ġenerali tal-azzjonisti meta l-kumpanija tkun solventi.**Stralċ volontarju soġġett għas-superviżjoni tal-qorti (ekoúsia ekkathárisi ypó tin epopteía tou Díkastiríou):** Meta kumpanija tkun għaddiet minn riżoluzzjoni għal stralċ volontarju, il-qorti tista' tordna li l-istralċ għandu jipproċedi taħt is-superviżjoni tal-qorti.**3 Liema huma l-assi li jiffurmaw parti mill-patrimonju tal-insolvenza? Kif jiġu ttrattati l-assi li huma miksuba minn, jew li jiddevolvu lid-debitur wara l-ftuħ tal-proċedimenti ta' insolvenza?****Falliment:** Il-patrimonju tal-falliment jikkonsisti fil-proprjetà kollha li tappartjeni lil jew hija involuta fil-falliment fil-bidu tal-proċedimenti ta' falliment jew li tkun akkwistata minn jew tgħaddi fuq il-fallut qabel il-kwittanza tiegħu, għajr il-proprjetà indispensabbli għas-sopravivenza tal-fallut u dik tal-familja tiegħu.

Il-proprjetà akkwistata wara l-bidu tal-proċedimenti ta' falliment u qabel il-kwittanza minn falliment jew l-annullament tal-falliment tifforma parti mill-patrimonju tal-falliment.

**Stralċ:** Il-proprjetà fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni tal-likwidazzjoni hija l-proprjetà li kienet tappartjeni lill-kumpanija qabel saret l-ordni tal-istralċ jew qabel id-data tar-riżoluzzjoni speċjali għall-istralċ volontarju.**4 X'setgħat għandhom id-debitur u l-prattikant tal-insolvenza, rispettivament?****Falliment:** Meta ssir ordni ta' falliment, ir-riċevitur uffiċjali (*epísimos parállptis*) isir l-amministratur tal-proprjetà tal-fallut. Fi stadju aktar tard, kwalunkwe Prattikant liċenzjat tal-insolvenza (*adeiodotíménos sýmoulos aferengyótitas*) jista' jinħatar amministratur (*diacheirístis*). Il-kompitu tal-amministratur huwa li jbigħ il-proprjetà tal-fallut u li jiddistribwixxi r-rikavat lill-kredituri. Meta r-riċevitur uffiċjali jew kwalunkwe Prattikant tal-insolvenza jwettaq id-dmirijiet ta' amministratur, il-fallut iżomm is-sjeda tal-proprjetà kollha involuta fih, li madankollu tiġi immaniġġjata biss mill-amministratur mid-data tal-bidu tal-proċedimenti ta' falliment.**Stralċ:** Meta ssir ordni ta' stralċ, jekk ma jinħatar l-ebda likwidatur mill-kredituri, ir-riċevitur uffiċjali awtomatikament isir likwidatur (*ekkatharístis*), sakemm ma jinħatarx Prattikant liċenzjat tal-insolvenza bħala likwidatur fuq l-applikazzjoni tar-riċevitur uffiċjali lill-qorti, jew wara deċiżjoni mil-laqgħat tal-kredituri u l-kontributori tal-kumpanija. Il-kompitu tal-likwidatur huwa li jillikwida l-proprjetà tal-kumpanija li tkun qed tiġi xolta u li jiddistribwixxi r-rikavat lill-kredituri u l-kontributori tagħha. Ladarba r-riċevitur uffiċjali jew il-Prattikant tal-insolvenza jwettaq id-dmirijiet tal-likwidatur tal-proprjetà tal-entità ġuridika fil-likwidazzjoni, anke jekk il-kumpanija żżomm is-sjeda tal-proprjetà kollha involuta fih, il-proprjetà tiġi mmaniġġjata biss mil-likwidatur, bl-iskop li tiġi realizzata, mid-data tal-bidu tal-proċedimenti ta' stralċ.**Stralċ volontarju:** Fil-każ ta' stralċ volontarju, mill-bidu tal-proċedimenti ta' stralċ, il-kumpanija twaqqaf in-negozju tagħha, hliet safejn ikun meħtieġ għall-istralċ ta' benefiċċju tagħha. Il-kompitu tal-likwidatur huwa li jillikwida l-proprjetà tal-kumpanija likwidata u jiddistribwixxi r-rikavat lill-kredituri u l-kontributori.**Stralċ volontarju tal-kredituri:** Il-kredituri u l-kumpanija jinnominaw, fil-laqgħat separati tagħhom, il-Prattikant tal-insolvenza li jixtiequ jaħtru bħala likwidatur tal-kumpanija, iżda f'każ ta' nuqqas ta' ftehim bejn iż-żewġ laqgħat il-persuna maħtura bħala likwidatur tkun il-Prattikant tal-insolvenza nominat mill-kredituri.**Stralċ volontarju tal-membri:** Il-kumpanija taħtar bħala likwidatur, b'deċiżjoni tal-laqgħa ġenerali, Prattikant tal-liċenzjat tal-insolvenza, li jieħu r-responsabbiltà għar-riżoluzzjoni tal-affarijiet tal-kumpanija u jiddistribwixxi l-proprjetà tagħha. Mal-hatra ta' likwidatur is-setgħat tad-direttori jieqfu, hliet meta f'laqgħa ġenerali tal-kumpanija jew il-likwidatur japprova l-kontinwazzjoni tagħhom.**Stralċ volontarju soġġett għas-superviżjoni tal-qorti:** Meta tagħmel ordni għall-istralċ soġġett għas-superviżjoni, b'din l-ordni jew b'ordni sussegwenti, il-qorti tista' taħtar likwidatur addizzjonali. Likwidatur maħtur mill-qorti għandu l-istess setgħat, huwa soġġett għall-istess obbligi u jinsab fl-istess pożizzjoni bħal likwidatur maħtur b'riżoluzzjoni speċjali jew b'deċiżjoni tal-kredituri kif deskritt hawn fuq.

## 5 Taht liema kundizzjonijiet tiġi invokata t-tpaċċja ?

**Falliment:** Il-legiżlazzjoni tipprevedi li l-tpaċċja tista' tiġi invokata fejn ikun hemm krediti reċiproċi jew djun reċiproċi jew negozjar reċiproku ieħor bejn il-fallut u kwalunkwe persuna oħra qabel issir l-ordni ta' falliment, sakemm fil-mument li jingħata l-kreditu l-persuna l-oħra ma kinitx konxja mill-att ta' falliment imwettaq mill-fallut.

## 6 X'effetti għandhom il-proċedimenti ta' falliment fuq kuntratti kurrenti li d-debitur huwa parti tagħhom?

**Falliment:** Il-kuntratti legali eżistenti li l-fallut ikun parti għalihom jibqgħu fis-seħħ u l-fallut jibqa' personalment responsabbli li jikkonforma mat-termini tagħhom.  
**Stralc:** Il-kuntratti legali eżistenti li kumpanija f'likwidazzjoni tkun parti għalihom jibqgħu fis-seħħ. L-istess japplika għal kuntratti legali konklużi minn kumpaniji li qed jiġu stralcjati volontarjament.

## 7 X'effetti għandhom il-proċedimenti ta' insolvenza fuq il-proċedimenti miġjuba minn kredituri individwali (bl-eċċezzjoni ta' kawżi pendenti)?

**Falliment:** Meta titressaq azzjoni kontra fallut wara li ssir ordni ta' falliment, għandu jinkiseb il-permess tal-qorti biex l-azzjoni titthalla tipproċedi.

**Stralc:** Meta titressaq azzjoni kontra fallut wara li ssir ordni ta' -, għandu jinkiseb il-permess tal-qorti biex l-azzjoni titthalla tipproċedi.

## 8 X'inhu l-effett ta' proċediment ta' insolvenza fuq il-kontinwazzjoni ta' kawżi pendenti fil-mument tal-ftuħ ta' proċediment ta' insolvenza?

**Falliment:** Azzjonijiet diġà pendenti kontra l-fallut ikompli b'mod normali mingħajr ma jkollhom bżonn il-permess tal-qorti biex jithallew jipproċedu.

**Stralc:** Azzjonijiet diġà pendenti kontra kumpanija f'likwidazzjoni jistgħu jipproċedu biss bil-permess tal-qorti. L-immaniġġjar ta' dawn l-azzjonijiet isir b'mod sħiħ kwistjoni għar-riċevitur uffiċjali jew il-likwidatur tal-kumpanija.

## 9 Liema huma l-karatteristiċi ewlenin tal-partecipazzjoni tal-kredituri fil-proċedimenti ta' insolvenza?

**Falliment:** **Blex jieħu sehem** fi proċedimenti ta' falliment kreditur irid ikun mela l-formoli għall-prova tad-dejn (*epallitheysi chréous*) u pprovda l-evidenza kollha ta' sostenn. Ir-riċevitur uffiċjali jew il-prattikant tal-insolvenza li jaġixxi bħala amministratur imbagħad jiddeciedi li jaċċetta jew jirrifjuta l-provi.

Sussegwentement, jithallas dividend lill-kredituri skont l-ordni ta' prijorità stabbilita fil-Liġi dwar il-Falliment. Ladarba l-provi tagħhom ikunu ddaħħlu, il-kredituri jistgħu jippartecipaw f'laqgħat imsejha mir-riċevitur uffiċjali jew mill-prattikant tal-insolvenza li jillikwida l-kumpanija.

**Stralc:** **Blex jieħu sehem fi proċediment ta' stralc** kreditur irid ikun mela l-formoli għall-prova tad-dejn u pprovda l-evidenza kollha ta' sostenn. L-istess proċeduri japplikaw bħal fil-każ ta' falliment, hliet li hawnhekk id-dividend jiġi distribwit skont id-Dritt tal-Kumpaniji (*perí Etaireión Nómos*, perj 113).

L-istess japplika għall-istralc volontarju, u b'mod partikolari għall-istralc volontarju tal-kredituri, fejn il-kredituri jippartecipaw direttament mill-bidu tal-proċedimenti, meta jiġu msejha biex jipproponu likwidatur tal-għażla tagħhom.

## 10 B'liema mod jista' l-prattikant tal-insolvenza juża jew jiddisponi minn assi tal-patrimonju?

**Falliment:** L-amministratur għandu s-setgħa u l-awtorità li jbigħ proprjetà immobbli bi kwalunkwe mod li huwa jqis xieraq u fl-interess tal-proċedimenti.

Sussegwentement, jithallas dividend lill-kredituri skont l-ordni ta' prijorità stabbilita fil-Liġi dwar il-Falliment. Fil-każ ta' proprjetà ipotekata, trid tinkiseb ordni tal-qorti.

**Stralc:** Il-likwidatur ta' kumpanija f'likwidazzjoni jista' jbigħ il-proprjetà immobbli tal-kumpanija bi kwalunkwe mod li huwa jqis li jkun fl-interess tal-

proċedimenti. Sussegwentement, jithallas dividend lill-kredituri skont l-ordni ta' prijorità stabbilita fid-Dritt tal-Kumpaniji. Fil-każ ta' proprjetà ipotekata, trid tinkiseb ordni tal-qorti. L-istess regoli japplikaw għall-istralc volontarju.

## 11 Liema talbiet għandhom jiġu pprezentati kontra l-patrimonju tal-insolvenza tad-debitur u kif għandhom jiġu ttrattati t-talbiet li jsiru wara l-ftuħ tal-proċedimenti ta' insolvenza?

**Falliment:** Meta ssir ordni ta' falliment, il-kredituri jistgħu jibagħtu prova tad-djun li jkunu saru sad-data tal-ordni ta' falliment jew ta' stralc u li jkollhom x'jaqsmu ma' pretensjonijiet ta' ammont fiss. Talbiet li jsiru wara li ssir l-ordni ta' falliment jaqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-proċedimenti ta' falliment u l-kredituri għandhom jieħdu azzjoni kontra l-fallut innifsu.

**Stralc:** Wara li ssir ordni ta' stralc jew li tgħaddi riżoluzzjoni speċjali għal stralc volontarju, il-kredituri jistgħu jibagħtu prova tad-djun li jkunu saru sad-data tal-ordni ta' stralc jew riżoluzzjoni speċjali u li jkollhom x'jaqsmu ma' pretensjonijiet ta' ammont fiss. Talbiet li jsiru wara li ssir l-ordni ta' stralc jew riżoluzzjoni speċjali jaqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-proċedimenti ta' stralc u l-kredituri iridu jieħdu azzjoni kontra l-uffiċjali tal-kumpanija f'likwidazzjoni.

## 12 Liema huma r-regoli li jirregolaw il-preżentata, il-verifika u l-ammissjoni tat-talbiet?

**Falliment:** Meta ssir ordni ta' falliment, fi żmien 35 jum mid-data tal-pubblikazzjoni tal-ordni, kull kreditur għandu jibgħat prova tad-dejn lir-riċevitur jew l-amministratur uffiċjali bil-miktub. Il-prova trid tagħti dettalji tad-dejn, tiddikjara l-ismijiet tal-garanti kollha u tindika jekk il-kreditur għandux garanzija. Ir-riċevitur jew l-amministratur uffiċjali irid, fi żmien għaxart ijiem, jaċċetta jew jirrifjuta l-prova, bil-miktub, għall-finijiet tad-dividend. Kreditur jew garanti li ma jkunx kuntent bid-deċiżjoni tar-riċevitur jew l-amministratur uffiċjali jista' jikkontestaha fil-qorti fi żmien 21 jum.

**Stralc:** Meta ssir ordni ta' stralc, fi żmien 35 jum mid-data tal-pubblikazzjoni tal-ordni, kull kreditur għandu jibgħat prova tad-dejn lir-riċevitur jew il-likwidatur uffiċjali bil-miktub. Il-prova trid tagħti dettalji tad-dejn, tiddikjara l-ismijiet tal-garanti kollha u tindika jekk il-kreditur għandux garanzija. Ir-riċevitur jew il-likwidatur uffiċjali għandu, fi żmien għaxart ijiem, jaċċetta jew jirrifjuta l-prova, bil-miktub, għall-finijiet tad-dividend. Kreditur jew garanti li ma jkunx kuntent bid-deċiżjoni tar-riċevitur jew il-likwidatur uffiċjali jista' jikkontestaha fil-qorti fi żmien 21 jum. L-istess regoli japplikaw għall-istralc volontarju.

## 13 Liema huma r-regoli li jirregolaw it-tqassim tal-assi wara tmien il-proċedimenti? Kif jiġu kklassifikati t-talbiet u d-drittijiet tal-kredituri?

**Falliment:** Meta jiġi mqassam il-patrimonju tal-falliment id-djun jiġu kklassifikati ugwalmment u b'mod proporzjonali f'kull kategorija (ir-"regola pari passu"), sakemm il-patrimonju ma jkunx biżżejjed biex iħallas totalment lill-kulhadd. Il-pretensjonijiet huma kklassifikati kif ġej:

Infiq u remunerazzjoni reali tal-amministratur

Tariffi dovuti lir-riċevitur uffiċjali

Spejjeż imġarrba minn kreditur li huwa petizzjonant

Djun preferuti

Djun mhux garantiti

**Stralc:** Meta jiġi distribwit il-patrimonju tal-likwidazzjoni id-djun jiġu kklassifikati ugwalmment u b'mod proporzjonali f'kull kategorija (ir-"regola pari passu"), sakemm il-patrimonju ma jkunx biżżejjed biex iħallas totalment lill-kulhadd. Il-pretensjonijiet huma kklassifikati kif ġej:

Infiq u remunerazzjoni reali tal-likwidatur

Tariffi dovuti lir-riċevitur uffiċjali jew lill-likwidatur

Spejjeż imġarrba minn kreditur li huwa petizzjonant

Djun preferuti

Imposti flessibbli

Kredituri mhux garantiti

## 14 Liema huma l-kundizzjonijiet għal, u l-effetti tal-għeluq ta' proċedimenti ta' insolvenza (b'mod partikolari b'miżura komposta)?

**Falliment:** Il-fallut jista' jissottometti proposta bil-miktub għal proċedura li twassal għal stralc (*symviasmós*) mal-kredituri tiegħu lir-riċevitur jew l-amministratur uffiċjali. Issir laqgħa tal-kredituri li fiha l-iskema trid tkun approvata b'maġġoranza fin-numru u tliet kwarti fil-valur tal-kredituri kollha li jkunu taw

prova tad-djun tagħhom. Jekk il-kredituri jaċċettaw il-proposta, il-fallut jew ir-riċevitur jew l-amministratur uffiċjali jitleb lill-qorti biex tapprovaha. L-approvazzjoni mill-qorti torbot lill-kredituri kollha li jkunu taw prova tad-djun tagħhom. Meta jiġu ssodisfati t-termini tal-proċedura li twassal għal stralċ, id-djun ippruvati jitqiesu li jkunu ġew issodisfati b'mod sħiħ.

L-għeluq sħiħ tal-proċedimenti ta' falliment iseħħ meta l-ordni ta' falliment tiġi annullata.

**Stralċ:** L-għeluq sħiħ tal-proċedimenti ta' stralċ iseħħ meta jkun hemm ix-xoljiment finali jew meta l-ordni ta' stralċ tiġi annullata.

Il-proċedimenti ta' stralċ volontarju jingħalqu u l-kumpanija likwidata tiġi finalment xolta tliet xhur wara li r-riċevitur uffiċjali jaslulu l-kontijiet finali tal-kumpanija, li jiffasslu wara li tkun tlestiet kwalunkwe likwidazzjoni u distribuzzjoni tal-proprjetà tal-kumpanija.

Madankollu, jekk xi ħadd ikollu interess legali li jerġa' jagħti l-ħajja lil kumpanija li tkun ġiet xolta wara stralċ volontarju jew b'ordni tal-qorti, jista' jagħmel dan fi żmien sentejn wara x-xoljiment, billi jippreżenta applikazzjoni f'dan is-sens quddiem il-qorti.

#### **15 X'inhuma d-drittijiet tal-kredituri wara l-għeluq ta' proċedimenti ta' insolvenza?**

**Falliment:** Fil-każ ta' annullament tal-ordni ta' falliment, fejn il-kredituri jkunu taw il-kunsens tagħhom mingħajr ma jkunu rċevew ħlas sħiħ, dawk il-kredituri għandhom id-dritt li jitolbu l-ammonti dovuti wara l-annullament tal-ordni.

**Stralċ:** Fil-każ ta' annullament tal-ordni ta' stralċ, fejn il-kredituri jkunu taw il-kunsens tagħhom mingħajr ma jkunu rċevew ħlas sħiħ, dawk il-kredituri għandhom id-dritt li jitolbu l-ammonti dovuti wara l-annullament tal-ordni.

Jekk xi ħadd ikollu interess legali li jerġa' jagħti l-ħajja lil kumpanija li tkun ġiet xolta wara stralċ volontarju jew b'ordni tal-qorti, jista' jagħmel dan fi żmien sentejn wara x-xoljiment, billi jippreżenta applikazzjoni f'dan is-sens quddiem il-qorti.

#### **16 Min għandu jagħmel tajjeb għall-kostijiet u l-ispejjeż involuti fil-proċedimenti ta' insolvenza?**

**Falliment:** L-ispiża biex issir l-ordni ta' falliment tiġi mill-kreditur li jressaq petizzjoni għall-ordni. L-ispejjeż pagabbli lir-riċevitur uffiċjali jammontaw għal EUR 500. L-ispejjeż imġarrba matul il-proċedimenti ta' falliment jifhallsu mill-patrimonju tal-falliment.

**Stralċ:** L-ispiża biex issir l-ordni ta' stralċ tiġi mill-kreditur li jressaq petizzjoni għall-ordni. L-ispejjeż pagabbli lir-riċevitur uffiċjali jammontaw għal EUR 500. L-ispejjeż imġarrba matul il-proċedimenti għall-istralċ, il-likwidazzjoni u d-distribuzzjoni tal-proprjetà tal-kumpanija jifhallsu mill-patrimonju tal-likwidazzjoni.

L-ispiża tas-sottomissjoni u r-registrazzjoni ta' dokumenti relatati ma' proċedimenti ta' stralċ volontarju mar-riċevitur uffiċjali tammonta għal total ta' madwar EUR 440. L-ispejjeż imġarrba matul il-proċedimenti għall-istralċ, il-likwidazzjoni u d-distribuzzjoni tal-proprjetà tal-kumpanija jifhallsu mill-patrimonju tal-likwidazzjoni.

#### **17 X'inhuma r-regoli li għandhom x'jaqsu man-nullità, l-annullabilità u n-nuqqas ta' eżekutorjetà ta' atti ġuridici detrimentali għall-korp ġenerali ta' kredituri?**

**Falliment:** Ċerti dispożizzjonijiet li japplikaw għall-proċedimenti ta' falliment jippermettu lill-amministratur japplika quddiem il-qorti sabiex jitleb l-irkupru ta' proprjetà għall-benefiċċju tal-kredituri. Id-dispożizzjonijiet ewlenin huma dawn li ġejjin:

A. Trasferiment doluż (*dólia metavívasi*):

Jekk l-amministratur jew il-likwidatur ikollu evidenza li l-proprjetà ta' kumpanija jew persuna fiżika tkun ġiet trasferita jew mingħajr korrispettiv jew sostanzjalment taħt il-valur reali tagħha, huwa jista' japplika quddiem il-qorti għal ordni li twarrab it-trasferiment doluż jew att frodulenti.

Sabiex din id-dispożizzjoni tapplika, it-trasferiment irid ikun seħħ: (a) fi żmien tliet snin qabel id-data ta' falliment, sakemm ma kienx *in bona fide* u kellu korrispettiv ta' valur, jew (b) fi żmien għaxar snin qabel id-falliment, fejn fil-ħin tat-trasferiment il-persuna fiżika kkonċernata ma tkunx setgħet tħallas id-djun kollha tagħha mingħajr l-għajjnuna tal-proprjetà trasferita. Fil-każ ta' kumpanija f'likwidazzjoni, sabiex att ikun meqjus bħala frodulenti, dan irid ikun sar fi żmien sitt xhur qabel id-bidu tal-likwidazzjoni, li hija d-data li fiha tkun ġiet ipprezentata l-petizzjoni għall-istralċ.

B. Preferenza frodulenti (*dólia protímisi*):

Jekk l-amministratur jew il-likwidatur ikollu evidenza li kreditur ikun irċieva trattament preferenzjali, huwa jista' japplika quddiem il-qorti għal deċiżjoni li twarrab dak it-trattament.

**Stralċ:** Ċerti dispożizzjonijiet li japplikaw għall-proċedimenti ta' stralċ jippermettu li l-likwidatur japplika quddiem il-qorti sabiex jitleb l-irkupru ta' proprjetà għall-benefiċċju tal-kredituri. Id-dispożizzjonijiet ewlenin huma dawn li ġejjin:

A. Trasferiment doluż:

Jekk l-amministratur jew il-likwidatur ikollu evidenza li l-proprjetà ta' kumpanija jew persuna fiżika tkun ġiet trasferita jew mingħajr korrispettiv jew sostanzjalment taħt il-valur reali tagħha, huwa jista' japplika quddiem il-qorti għal ordni li twarrab it-trasferiment doluż jew att frodulenti.

Sabiex din id-dispożizzjoni tapplika, it-trasferiment irid ikun seħħ: (a) fi żmien tliet snin qabel id-data ta' falliment, sakemm ma kienx *in bona fide* u kellu korrispettiv ta' valur, jew (b) fi żmien għaxar snin qabel id-falliment, fejn fil-ħin tat-trasferiment il-persuna fiżika kkonċernata ma tkunx setgħet tħallas id-djun kollha tagħha mingħajr l-għajjnuna tal-proprjetà trasferita. Fil-każ ta' kumpanija f'likwidazzjoni, sabiex att ikun meqjus bħala frodulenti, dan irid ikun sar fi żmien sitt xhur qabel id-tnedija tal-likwidazzjoni, li hija d-data li fiha tkun ġiet ipprezentata l-petizzjoni għall-istralċ.

B. Preferenza frodulenti:

Jekk l-amministratur jew il-likwidatur ikollu evidenza li kreditur ikun irċieva trattament preferenzjali, huwa jista' japplika quddiem il-qorti għal deċiżjoni li tannula dan it-trattament.

L-aħħar aġġornament: 19/07/2021

Il-verżjoni bil-lingwa nazzjonali ta' din il-paġna tinzamm mill-punt ta' kuntatt tan-NĠE rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea.

Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. La l-NĠE u lanqas il-Kummissjoni Ewropea ma jaċċettaw ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.